

## TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

00069  
KÖSZ III-12- 2014 JAN 22.  
XVI-2-5/2014.

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata** (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41., adószám: 15735746-2-43, KSH szám: 15735746-8411-321-01, pénzügyi neve és bankszámlaszáma: OTP. Nyrt. Bp.-i Önkormányzati Fiók 11784009-15511001), képviseli: **dr. Hoffmann Tamás polgármester**, mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről : **TP-Terv Mérnöki Iroda Kft.**

Székhely: 1139 Budapest, Teve u. 9/C. II./11.

Cégjegyzékszám:

Adószáma: 12952722-2-41

Bankszámlaszáma: 10800014-40000006-10140459

KSH száma: 12952722-7112-113-01

Képviseli: Tóth Attila Gábor

mint Tervező (a továbbiakban: Tervező),

együttesen mint **Felek**, között az alulírott helyen és időpontban a következő feltételekkel:

### I. Előzmények

- 1./ Megrendelő, mint ajánlatkérő 2013. december 9. napján megküldött ajánlattételi felhívással a Közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény 122./A § szerinti közbeszerzési eljárást indított „Kelenföld városrészben fizető parkoló övezet kialakításának előkészítése” tárgyában.
- 2./ A közbeszerzési eljárás eredményeként Tervező került nyertes ajánlattevőként kihirdetésre a 2013. január 13. napján megküldött, az eljárás eredményéről szóló összegzés tanúsága szerint.
- 3./ A Szerződés 1. sz. alapdokumentumát képezi a közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása, 2. sz. alapdokumentumát az ajánlattételi dokumentáció, 3. sz. alapdokumentumát Tervező, mint nyertes ajánlattevő ajánlata.
- 4./ A 3. pontban meghatározott dokumentumok a teljesítés során megfelelően irányadóak.

### II. A szerződés tárgya

1./ Tervező elvállalja a jelen szerződésben és alapdokumentumaiban meghatározott tartalom szerint az alábbi tervezési feladatokat:

1.1./ Budapest Főváros XI. Kerület Kelenföld városrész (Fehérvári út-Andor utca-Rendőr u.-Olajbogyó u.-Borszéki u.-Vasút u.- Kelenföld-Keleti pályaudvar vasútvonal által határolt terület) fizető parkolási övezetbe vonáshoz szükséges feladatok elkészítése, amely magában foglalja a megvalósításhoz szükséges egyéb munkarészek elkészítését, engedélyeztetését.

A rendelkezésre álló parkolási adatok állapotfelvétele alapján (2013. október) parkoló kihasználtság és forgási idő vizsgálat, forgalmi vizsgálat, gazdasági számítás, forgalomtechnikai módosítások előkészítésének elvégzése, a parkolási övezetbe vonáshoz szükséges egyéb munkarészek.

A dokumentáció alapján Tervezőnek be kell szereznie a közútkezelő és a forgalomtechnikai kezelő jóváhagyását.

A dokumentációnak alkalmasnak kell lennie, hogy azt XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testülete jóvá tudja hagyni és utána a Fővárosi Közgyűlés elé beterjesztett rendelet vagy rendeletmódosítás mellékletének részét képezze.

A dokumentációt a 20/1984. (XII.21.) KM rendelet 35. pontjának megfelelően kell elkészíteni.

A dokumentációnak a 20/1984. (XII.21.)-KM rendeletben foglaltakon felül tartalmaznia kell árazott tervezői költségbebecslést.

2./ Szerződő felek kijelentik, hogy a Megrendelő tervezési diszpozíciójának és a Tervező által benyújtott ajánlatnak megfelelő tartalommal kötik meg jelen szerződést.

3./ Tervező az engedélyezésre alkalmas eredeti dokumentációt papír alapon 6 példányban valamint 1 példányban elektronikus formában CD-re rögzítve szállítja le dokumentált tervek és iratlapokkal, az illetékes hatóságoknak engedélyezésre benyújtottakon felül. Tervező vállalja az engedélyezési eljárás során, hiánypótlások címén felmerülő dokumentumok beszerzését, illetve elkészítését és a hatóságnak történő benyújtását.

4./ A terveket a szükséges felmérések alapján kell elkészíteni a mindenkor érvényben lévő jogszabályoknak, szakmai szabványoknak megfelelően.

### III. Tervezési díj

1./ Szerződő felek a szerződés tárgyában rögzített tervezési feladatok ellenértékéért a tervezési díj

összesen nettó:	18.100.000,- Ft
ÁFA (27%)	4.887.000,- Ft
Mindösszesen bruttó:	22.987.000,- Ft

azaz bruttó Huszonkétmillió-kilencszáznyolcvanhétezer forint.  
A dokumentáció jóváhagyásához szükséges díjak a Tervezőt terhelik.

### IV. Szerzői jogi kérdések

1./ Felek rögzítik, hogy a tervdokumentációban megtestesülő szellemi alkotás a Tervező tulajdona, így módon a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) szerinti személyhez fűződő jogok a tervek létrejöttétől kezdve megilletik a Tervezőt.

2./ A Tervező a jelen szerződés aláírásával az általa – a jelen szerződés szerint – készített tervek a kivitelezés érdekében történő korlátlan felhasználására a Megrendelőnek kizárólagos engedélyt ad, mely engedély kiterjed a tervek továbbtervezésére is, nem terjed ki azonban a tervek publikálására illetve bármilyen, nem a létesítmény megvalósítását szolgáló felhasználásra.

3./ Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a későbbiek során a tervek átdolgozása vagy továbbtervezése válna szükségessé, úgy Megrendelő jogosult a munkát mástól megrendelni, a tervek megváltoztatása előtt azonban a Tervező véleményét bekéri.

4./ Többletmunka elszámolására Tervező nem jogosult, pótmunka csak a jelen szerződés módosítása alapján végezhető.

5./ Tervező a tervekért jog- és kötelezettséget vállal. Tervező a hibás, vagy hiányos szolgáltatása esetén mind a közvetlen, mind a következményes, felróhatóan okozott károkért teljes felelősséggel tartozik.

### V. A teljesítési határidő

1./ A tervek engedélyezésre történő benyújtása: 2014. június 30.

1.1./ A teljesítés módja: közvetlen átadás (a felek a postai feladást kizárják)

1.2./ Teljesítés helye: megrendelő székhelye

1.3./ Megrendelő előteljesítést elfogad.

#### VI. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:

1./ Késedelmi kötbér: Amennyiben Tervező a megkötésre kerülő szerződés szerinti bármely feladatával késedelembe esne, a késedelemmel érintett időszak minden napjára az egyösszegű ajánlati ár nettó értéke 0,4%-nak megfelelő mértékű késedelmi kötbért köteles megfizetni.

Megrendelő a késedelmi kötbér összegét jogosult a Tervező által kiállított számlába beszámítani a Kbt. 130. § (6) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével.

Amennyiben a késedelem mértéke eléri a 30 naptári napot, Tervező jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani és kártérítést követelni.

2./ Meghiúsulási kötbér: Amennyiben a megkötésre kerülő szerződés teljesítése a Tervező érdekkörébe eső okból hiúsulna meg, úgy Tervező meghiúsulási kötbért köteles fizetni, melynek mértéke az egyösszegű ajánlati ár nettó értékének 20%-a.

Megrendelő a meghiúsulási kötbér összegét jogosult a Tervező által kiállított számlába beszámítani a Kbt. 130. § (6) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével.

#### VII. Fizetési feltételek

1./ A kifizetés vonatkozásában a Tervező egy részszámla és egy végszámla benyújtására jogosult az alábbi feltételekkel:

- a teljes nettó ellenérték 80%-nak megfelelő részszámla nyújtható be a terv BKK Zrt. jóváhagyásra történő beadását követően, Újbuda Önkormányzata Gazdasági Bizottságának megtárgyalásra alkalmas tervdokumentációjának leadásakor, a Megrendelő által kiállított rész teljesítésigazolás alapján.

- a teljes nettó szerződéses ellenérték 20%-nak megfelelő mértékben végszámla nyújtható be a jóváhagyás kiadásakor, a Megrendelő által kiállított teljesítésigazolás alapján.

Teljesítésnek minősül, ha a BKK Zrt. tervjóváhagyásának megfelelően a tervdokumentáció teljes körű átdolgozása megtörtént, Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta és azt elfogadta.

2./ A kifizetés során a Kbt. 130. § (1), (5)-(6) szakasz, a Ptk.292/B§, valamint az Art. 36/A§ rendelkezései megfelelően irányadóak. Megrendelő előleget nem fizet.

#### VIII. Felek jogai és kötelezettségei

1./ Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a tervezői késedelem, Tervezőnek felróható okból a 30 naptári meghaladja napot, úgy a megrendelő a jelen szerződéstől való elállásra válik jogosulttá egyéb kárigények fenntartása mellett, a Tervező kárigényének kizárásával.

2./ Tervező a szerződés bármely okból történő megszűnése esetén a nála lévő iratokat, terveket 2 munkanapon belül átadja a Megrendelőnek. Az elkészített munkarészek arányosan számított díja a tervezőt a jelen szerződés megszüntetése esetén is megilleti.

## IX. Együttműködés

- 1./ Megrendelő jogosult a tervezési folyamatba folyamatosan betekinteni, a tervezési munkát és annak előrehaladását rendszeresen ellenőrizni, átvizsgálni és minősíteni, egyeztetett helyen és időben.
- 2./ Tervező vállalja, hogy szükség esetén konzultációt hív össze, a tervezési munka készültségétől függő időpontban.
- 3./ Megrendelő észrevételeinek megfelelő esetleges módosításokat, kiegészítéseket a tervező végrehajtja a szállítási határidőre. Tervező teljesítésének csak olyan dokumentáció fogadható el, amelyen a Megrendelő egyeztetett észrevételei átvezetésre kerültek. A Megrendelő módosítási igényét a szállítási határidő lejárta előtt legkésőbb 14. nappal nyújthatja be írásban a tervezőnek.
- 4./ Amennyiben a jelen szerződés teljesítése során további adatok, információk közlése válik szükségessé, illetve a szerződés megkötésekor előre nem látott új körülmények merülnek fel, úgy a Megrendelő – a Tervező felhívására – a lehető legrövidebb időn belül a hiányzó információkat, adatokat szolgáltatja, valamint a szükséges intézkedéseket megteszi.
- 5./ Tervező a terveket a hatályos szabványok, előírások, jogszabályok, valamint a Megrendelő utasításai alapján készíti el és hiba-, és hiánymentesen szállítja le.
- 6./ A tervezés időtartama alatt bekövetkező jogszabályváltozás esetén a tervező a munkát a megváltozott rendelkezésnek megfelelően végzi el.

## X. A Kbt. szerint kötelező rendelkezések

1./ Szerződő Felek megállapodnak, hogy:

1.1./ a Tervező nem fizet, illetve számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Tervező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

1.2./ Tervező a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

2./ Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha

2.1./ Tervezőben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

2.2./ Tervező közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

3./ Szerződő felek rögzítik, hogy a szerződés fentiek szerinti felmondása esetén a Tervező a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

4./ Szerződő felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdése szerint az Állami Számvevőszék – az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (3)–(4) bekezdés szerinti ellenőrzési feladataival összefüggésben – ellenőrizheti az államháztartás alrendszeréből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszereihez tartozó

vagyont érintő szerződéseket a Megrendelőnél, a Megrendelő nevében vagy képviseletében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködőknél.

5./ Jelen szerződés mellékletét képezi a külföldi adóilletőségű Tervező Kbt. 125. § (7) bekezdésében foglaltak alapján adott arra vonatkozó meghatalmazása, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet a Tervezőre vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül. [Kizárólag külföldi adóilletőségű Tervező esetén.]

6./ Szerződő felek a Kbt. 128. § szakaszának megfelelően rögzítik, hogy:

7./ Tervező teljesítésében – az alábbi bekezdésben rögzített kivétellel - köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban részt vett a Tervező alkalmasságának igazolásában. A Tervező köteles a Megrendelőnek a teljesítés során minden olyan – akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt – alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet a jelen szerződés mellékletét képező ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. § - valamint, ha a megelőző közbeszerzési eljárásban a Megrendelő előírta, a Kbt. 57. § - szerinti kizáró okok hatálya alatt.

8./ Az olyan alvállalkozó vagy szakember (a továbbiakban e bekezdésben: alvállalkozó) helyett, aki vagy amely a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban részt vett a Tervező alkalmasságának igazolásában, csak a Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha a Tervező az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek a Tervező a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

8.1./ Az alvállalkozó személye nem módosítható olyan esetben, amennyiben egy meghatározott alvállalkozó igénybevétele az érintett szolgáltatás sajátos tulajdonságait figyelembe véve a jelen szerződés előzményét képező közbeszerzési eljárásban az ajánlatok értékelésekor [Kbt. 63. § (4) bekezdése] meghatározó körülménynek minősült.

9./ A Kbt. 128. § (2) bekezdése szerinti teljesítési kötelezettséget teljesítheti a Tervező vagy a nem természetes személy alvállalkozó jogutódja, ha ezek valamelyike, mint gazdasági társaság átalakul vagy a szervezet jogutódlással megszűnik.

## XI. Záró rendelkezések

1./ Szerződő felek a szerződés teljesítése érdekében együttműködnek, Tervező a Megrendelőt a tervezés folyamatába konzultatív formában bevonja. Megrendelő a munkát figyelemmel kíséri, ellenőrzi.

2./ Megrendelő képviselője, megbízottjai:

Büki László igazgató, tel: 3724-511

Teljesítést igazoló: Hunyadvári Katalin osztályvezető, tel.: 3811-363

Szakmai kapcsolattartó: Kádi Gergely, tel.: 3811-318

3./ Tervező teljes jogkörrel rendelkező képviselője:

Tóth Attila Gábor ügyvezető, tel.: 06 20 412 83 85

4./ Szerződő felek a szerződésből származó jogvita esetére kikötik a hatáskörrel rendelkező Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.

5./ A jelen szerződés módosítása, kiegészítése kizárólag cégszerű aláírás mellett, írásban történhet. A szerződésnek az ajánlattételi felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét csak abban az esetben lehet módosítani, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

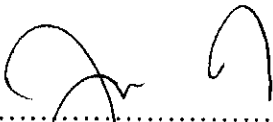
6./ Jelen szerződés nem szabályozott kérdéseiben a pályázati dokumentációban, a tervezői ajánlatban foglaltak, továbbá a Ptk. és a szakmai jogszabályok az irányadóak.

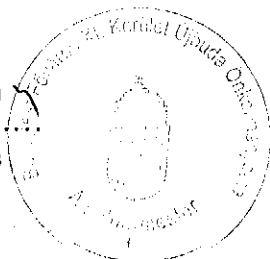
Jelen szerződést felek elolvasás és közös értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írták alá. Jelen szerződés a felek aláírásával lép hatályba.

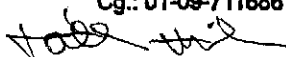
Budapest, 2014. 01. 29.

Budapest, 2014. január 24.

**TP-Terv Mérnöki Iroda Kft.**  
1139 Budapest, Teve u. 9/C. II./11.  
Levélcím: 1386 Budapest, Pf. 995.  
Bsz.: 10800014-40000006-10140459  
Adószám: 12952722-2-41  
Cg.: 01-09-711688 2.


  
.....  
**dr. Hoffmann Tamás**  
Polgármester  
(Megrendelő)

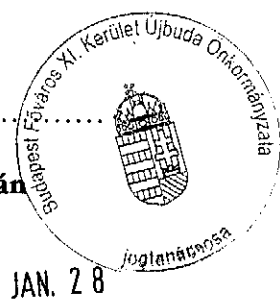


  
.....  
**Tóth Attila Gábor**  
TP-Terv Mérnöki Iroda Kft.  
(Tervező)

Ellenjegyezte:

Pénzügyi ellenjegyző:

  
.....  
**dr. Horti István**  
jegyző



2014 JAN. 28

  
.....  
**Soltész Erika**  
Pénzügyi és Költségvetési Igazgató

2014 JAN 27.

Alapdokumentumok:

1. sz. alapdokumentum: ajánlattételi felhívás
2. sz. alapdokumentum: ajánlattételi dokumentáció
3. sz. alapdokumentum: ajánlat